These crowdsourced transcriptions were made by EMROC classes and transcribathons (emroc.hypotheses.org), Shakespeare’s World volunteers, Folger docents, and paleography students. Original line endings, spelling, and punctuation are maintained and abbreviations are expanded, but the overall layout is not reproduced. Please contact emmo@folger.edu with transcription errors. Digitized images are available on LUNA and XML versions are available upon request. All transcriptions can be freely used and shared without restrictions, but please acknowledge “Folger Shakespeare Library” and the source manuscript’s call number.

Last updated: 28 April 2020

X.d.738: Bifolium miscellany of medical, domestic, and veterinary receipts [manuscript], Belhall, 1643.

folio 1 recto

A Receipt of Whey t.. Coole the Liver. /

Take Endiue, Succory, Egrimony, liverwort, watercresses

feumentorie, of each halfe a handfull scurvigrasse

a few leaves, a topp or two of time: boyle these in 3. pynts,

of Cleare whey, till a third part be consumed then straine

out the liquor & clarifie part of it. /

To expell anything from the stomake pox or plague, or

anie disease. /

Take wood sorrell an ounce halfe an ounce of Methrydate,

mix them together and give the patient as much as a

hazellnutt at a time. /

A Remedie to keepe the small poxe from disfiguring the face. /

Make a maske of linnen Cloth & wett it in sallett oyle

and water, and as the cloth dryeth wett it againe, and

it will cause the holes to fill vp and not to be seene. /

for the spleene. /

Take Grey wythie leaves Malloes, violett leaves of each on

handfull, and branne halfe a handfull fry all these together

in butter and vinegar, and make a plaister therof, and lay

it to the left side as hotte as the patient Can endure it.

for the megrum

Take Bittonie a quantatie & stampe it with smallage and lay

it (with womans milke to your forhead warme. vse this. /

for the toothach

Take a quantitie of Sage & a little Baysalt and a little wyne or

stale Ale, and boyle it well together & then wash your teeth therwith

To make the th teeth white

Take the vinegar of Squillis and vse to wash your teeth therwith.

for teeth that wormes be in. /.

Take tansey & stopp the teeth full therof & it will kill the

wormes & doe away the ach. probatum est. /

for yellowe or blacke teeth.

Take Rye meale, & salt, & honey, and mix them together, and

stoure your teeth therwith & it will make them white. /

for stinking teeth

Take sage and stampe & putt as much salt to it and

boyle it an over vntill it be burned then make pouder

therof, & Rubbe your teeth with it everie morning.

To make teeth stand stedfast in ons head

Take & seeth the Roots of verbaine, in old wyne

and wash your teeth therwith ./

folio 1 verso

for the toothach

Take the seed henbane and leeke seed and ffrankinsence,

lay it on a hott stone, and take a pipe of Lattin, broad

at the one end & Narrowe at the other, and sett the broad

end vpon the stone, and the narrowe end to the tooth soe

that the smo^ake may goe through the pipe to the sore tooth

it will surely kill the wormses & drive away the payne

for the toothach

Take honey vinegar, alloome, & pepper, boyle these

together vpon hott embers, & take linnen or lintt and

dipp ^it therin & soe put the same into the hole of the

tooth that acketh probatum est. /

for the itch in Children. /

Take powder of quick brimstone and mingle it

with swynes grease & anoynt the party therwith

& it will heale him. /

To make ^the black salve. /

Take a pynt of the best sallet oyle, of Redd lead halfe

a pound, of yellowe buwrough wax an ounce, sett the

oyle on a softe fyer, and when it begins to boyle

take it of, and putt in the Redd lead & shutt it Close,

then sett it on the fyer againe, and putt in the yellowe

wax and lett it boyle softly, vntill it blacke, and

stire it continually.

This salve will drawe, heale, & dry,

and keepe all fresh humours from the place greeved.

A present Care for the squinsey or soare throat,

or falling of the vueloe or Almondes of the throat.

Take a dossen figgs & halfe as many Iewes eares, boyle

them in a pint of white wyne, & a pint of Running

water, till halfe be Consumed, then strayne it and

putt into the liquor one ounce and a halfe of honey,

and halfe of honey of Roses, then gargarize it with

6 spoonefull at a time, 3. or 4. times as hott as you can

endure it, keepe your figgs, & Iewes eares warme in the

cloth, and when you are in bedd apply it outwardly to

the throate as hott as you can suffer it. /

for the wynd.

Take a handfull of Rosemarie boyle it in a pottle

of fayre Running water till it come to a quart

& then drinke it with sugar /

probatum est.

folio 2 recto

To catch anie ffish whatsoever /

Take occulus Indei and lapp it in past, and throwe

it into anie pond, and all the ffish will lye vpon

the water. 3. or 4. minutes: two pennieworth is enough. /

for a Cold in a horse. /

Take a quart of stronge Ale, a quart of good Sacke,

a good handfull of organon or pennie Riall and a

good handfull of Cullabine leaves, 2. pennieworth.

of the best sallet oyle, 2 pennieworth of the best kitchen

Sugar, 2. pennieworth of the best Treacle, 2 pennieworth

of the best liquorice, (and one pennie worth of the best

Annyseeds beaten to powder) make a drenche, of these Ingre=

dients, & after the horse hath hath taken it Ride him till hee

sweat, & keep him warme with clothes, & lett him fast 3.howers

at the least

To cure a fistula or a galled horse backe. /

Take halfe a pound of gunpowder fynely searched, 4. ounces

of Allum beaten to powder, 3. ounces of white tarter beaten

to powder, 3. ounces of brimstone beaten to powder , one

ounce of hard sugar beaten to powder, one handfull of

Tobacco ashes, (or instead therof Charcole ashes) cutt out

the dead flesh and cast on this powder once a day, but be

sure you doe not wach the sore but Rubb of the the powder

lightly, and Cast on fresh everie day: If it be a fistula

or the wound be deepe mingle this powder with a little honey

and make a tent therof and putt it into the wound. /

To Comfort the braine. /

Take byttony & dry it and make a powder therof

and put it into your pottage. /

To procure sleepe. /

Take vine leaves and cutt them Round to the quantitie

of a shilling, dipp them in hott vineger and lay them

to the temples of the head on either side bynding them

with a cloth & it will cause the sicke to slepe. /

to helpe the memorie. /

Take the leaves of Rosemarie and Chafe them

betweene your hands and lay them to your

temples when you goe to bedd. /

for the payne in the head & to make

one sleepe. /

Take night shade & beat it small and lay it

all over your forhead & temples, it must

be layed on cold. /

folio 2 verso

zodiaqe

[ chicken ]

A purge for the spleene. /

Take 3. drammes of Rubere

A good drinke for a bruise /

Take Egrimony Byttony plantine, Ivie leaves

rose leaves and parseley: pound them together

and mix wyne to it and give the pateint thereof

to drinke often times, & it will helpe him. /

A medicine for a Consumpsion

Take as much powder of a burned hartshorne

as will ly vpon a groat in two spoonefull

of draggons water. /

To raze a horse that hath

a splint. /

Chufe the splint with you hand or sticke & make it hot, Bruise

in a morter to quantity of grasse called spire grasse which is

almost in every hedge make it nere soe small as greene sawce

lay it as a plaister vpoon a peece of leather which is pricked that

will cover the splint and bind it on fast with a fillet round

about the legg & tye vpp the horse head that you besure hee

comes not to bite it & soe let it stand two or three houres &

then take it off & hee is cured. let it not lye one too long for

then the skynn wilbe fetched off. /

ffor a splint in a horse by Sir

Richard Hereford. /

Take soe much Alectury as will lye vppon a six pence

and as much Cantarides as will lye vppon six pence & one

ounce of Narbe oyle boyle all these over a soft fire two or three

whanlines & take it off & set it on two or three tymes in that

manner & when it is ready it will appere greene then take

a litle vppon the top of the finger & chafe it well vppon the

splint and lay it crosse vppon the legg & about three houres

after it wilbe of Ielley & then lay it to the splint & chafe it

with a hot fire shovell or such like thinge the horse must be kept

tyed vpp twenty foure houres lest his mouth come to it. /

written at Belhall

per RP

per me Richard Persehowse .

1643

Iohn Persehowse

Richard Persehowse

Calum Imperium /